

PISICILE
RĂZBOINICE
NOUA PROFETIE

ERIN HUNTER

PISICILE RĂZBOINICE

NOUA PROFETIE

Răsărit de Lună

Cartea a VIII-a

Traducere din limba engleză de
Ioana Văcărescu



Redactare: Roxana Geantă
Tehnoredactare: Liviu Stoica
Corectură: Adriana Călinescu
Design copertă: Andra Penescu

THE NEW PROPHECY. WARRIORS. MOONRISE

Erin Hunter

Copyright © 2005 by Working Partners Limited
Series created by Working Partners Limited
Map art © 2015 by Dave Stevenson
Interior art © 2015 by Owen Richardson

PISICILE RĂZBOINICE. NOUA PROFETIE. RĂSĂRIT DE LUNĂ

Erin Hunter

Copyright © 2017 Editura **Galaxia Copiilor**
All rights reserved.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

HUNTER, ERIN

Pisicile războinice / Erin Hunter. - București : Galaxia copiilor,
2013-12 vol.

ISBN 978-606-796-022-8

Vol. 8 : Noua profetie : Răsărit de Lună / trad. de Ioana
Văcărescu. – 2017. – ISBN 978-606-796-032-7

I. Văcărescu, Ioana (trad.)

821.111-93-31=135.1

741.5 Benzi desenate

087.5

Grupul Editorial **ALL**:

Bd. Constructorilor nr. 20A, et. 3,

sector 6, cod 060512 – București

Tel.: 021 402 26 00

Fax: 021 402 26 10

www.all.ro

Editura **Galaxia Copiilor** face parte din **Grupul Editorial ALL**.

/editura.all
allcafe.ro

Mulțumiri deosebite lui Cherith Baldry

GLANURI

Glanul tunetului

LIDER

STEA DE FOC – motan roșcat cu blana ca flacăra

SEGUND

DUNGĂ CENUȘIE – motan cenușiu cu blana lungă

PISIGĂ-VRAGI

BLANĂ FUMURIE – pisică cenușiu-închis
UCENIC, LABĂ DE FRUNZĂ

RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

BLANĂ DE ȘOARECE – pisică mică, maronie
UCENIC, LABĂ DE PĂIANJEN

BLANĂ PĂMÂNTIE – motan dungat, maroniu-închis
UCENIC, LABĂ DE VEVERIȚĂ

FURTUNĂ DE NISIP – pisică roșcată, spălăcită

COADĂ DE NOR – motan alb, cu blana lungă

BLANĂ DE FERIGĂ – motan cafeniu-deschis
UCENIC, LABĂ ALBĂ

GHEARĂ DE SPIN – motan dungat, maro-auriu
UCENIC, LABĂ DE CHIȚCAN

INIMĂ LUMINOASĂ – pisică albă cu pete roșcate

GHEARĂ DE MĂRĂCINE – motan dungat maro-
niu-închis, cu ochi de chihlimbar

BLANĂ DE CENUȘĂ – motan cenușiu (cu pete în-
chise), cu ochii albaștri

MUSTAȚĂ DE PLOAIE – motan cenușiu-închis cu
ochi albaștri

BLANĂ DE TĂCIUNE – motan cenușiu deschis cu ochi de chihlimbar

COADĂ DE MĂCRIȘ – pisică tărcată cu alb și ochi de chihlimbar

UGENIGI

(mai mari de șase luni, pregătiți să devină războinici)

LABĂ DE VEVERIȚĂ – pisică roșcată cu ochi verzi

LABĂ DE FRUNZĂ – pisică roșcată-deschis, cu labe albe și ochi de ambră

LABĂ DE PĂIANJEN – motan negru cu picioare lungi, cu burta maronie și ochi de chihlimbar

LABĂ DE CHIȚCAN – motan mic, maroniu-închis, cu ochi de chihlimbar

LABĂ ALBĂ – pisică albă cu ochi verzi

REGINE

(pisici care se pregătesc să nască sau îngrijesc pui)

FLOARE AURIE – pisică roșcată, cea mai bătrână dintre mame

NOR DE FRUNZĂ – pisică gri-deschis (cu pete în-tunecate), cu ochii verzi

BĂTRÂNI

(foști războinici și foste regine, acum retrași)

BLANĂ DE ZĂPADĂ – pisică frumoasă, albă, cu ochi albaștri

COADĂ TĂRCATĂ – pisică frumoasă pe vremuri, tărcată, cea mai bătrână din Clanul Tunetului

COADĂ PESTRIȚĂ – pisică tărcată, cu blana deschisă la culoare

COADĂ LUNGĂ – motan tărcat cu dungii negre, retras devreme din cauza vederii slăbite

Clanul umbrelor

LIDER

STEA NEAGRĂ – motan mare, alb, cu labe uriașe, negre ca tăciunele

SEGUND

BLANĂ DE TOAMNĂ – pisică roșcată-închis

PISIGĂ-VRAGI

NOURAȘ – motan tărcat foarte mic

RĂZBOINIGI

BLANĂ DE STEJAR – motan mic, maroniu
UCENIC, LABĂ DE FUM

BLANĂ ROȘCATĂ – pisică tărcată cu ochi verzi

INIMĂ DE CEDRU – motan cenușiu-închis

GHEARĂ DE SCORUȘ – pisică roșcată

UCENIC, LABĂ DE VULTUR

MAC ÎNALT – pisică maroniu-deschis, cu picioare lungi

BĂTRÂNI

MUCEA – motan mic, gri cu alb, fost pisică-vraci

glanul vântului

LIDER

STEA ÎNALTĂ – motan bătrân alb cu negru, cu o coadă foarte lungă

SEGUND

GHEARĂ DE NĂMOL – motan maroniu-închis

UCENIC, LABĂ DE CIOARĂ – motan cenușiu-închis, aproape negru, cu ochi albaștri

PISIGĂ-VRAGI

FAȚĂ DE COPAC – motan maroniu, cu coada scurtă

RĂZBOINIGI

MUSTĂCIOARĂ – motan tărcat, maroniu

PICIOR PALMAT – motan cenușiu-închis

URECHE SFÂȘIATĂ – motan tărcat

COADĂ ALBĂ – pisică albă, mică

BĂTRÂNI

FLOAREA ZORILOR – pisică tărcată

glanul râului

LIDER

STEA DE LEOPARD – pisică aurie cu pete neobișnuite

SEGUND

PICIOR DE CEATĂ – pisică gri cu ochi albaștri

PISIGĂ-VRAGI

BLANĂ DE NĂMOL – motan maroniu-deschis cu blana lungă

UCENIC, ARIPĂ DE MOLIE – pisică frumoasă, aurie, cu ochi de chihlimbar

RĂZBOINIGI

GHEARĂ NEAGRĂ – motan negru

PICIOR GREU – motan solid, tărcat

BLANĂ DE FURTUNĂ – motan cenușiu-închis cu ochi de chihlimbar

REGINE
BĂTRÂNI

COADĂ DE PANĂ – pisică cenușiu-deschis cu ochi albaștri

ȘOIM DE ZĂPADĂ – motan maroniu-întunecat, cu umeri lați

BLANĂ DE MUȘCHI – pisică tărcată

FLOAREA DIMINEȚII – pisică gri-deschis

BLANĂ UMBROASĂ – pisică fumurie, cu blana închisă la culoare

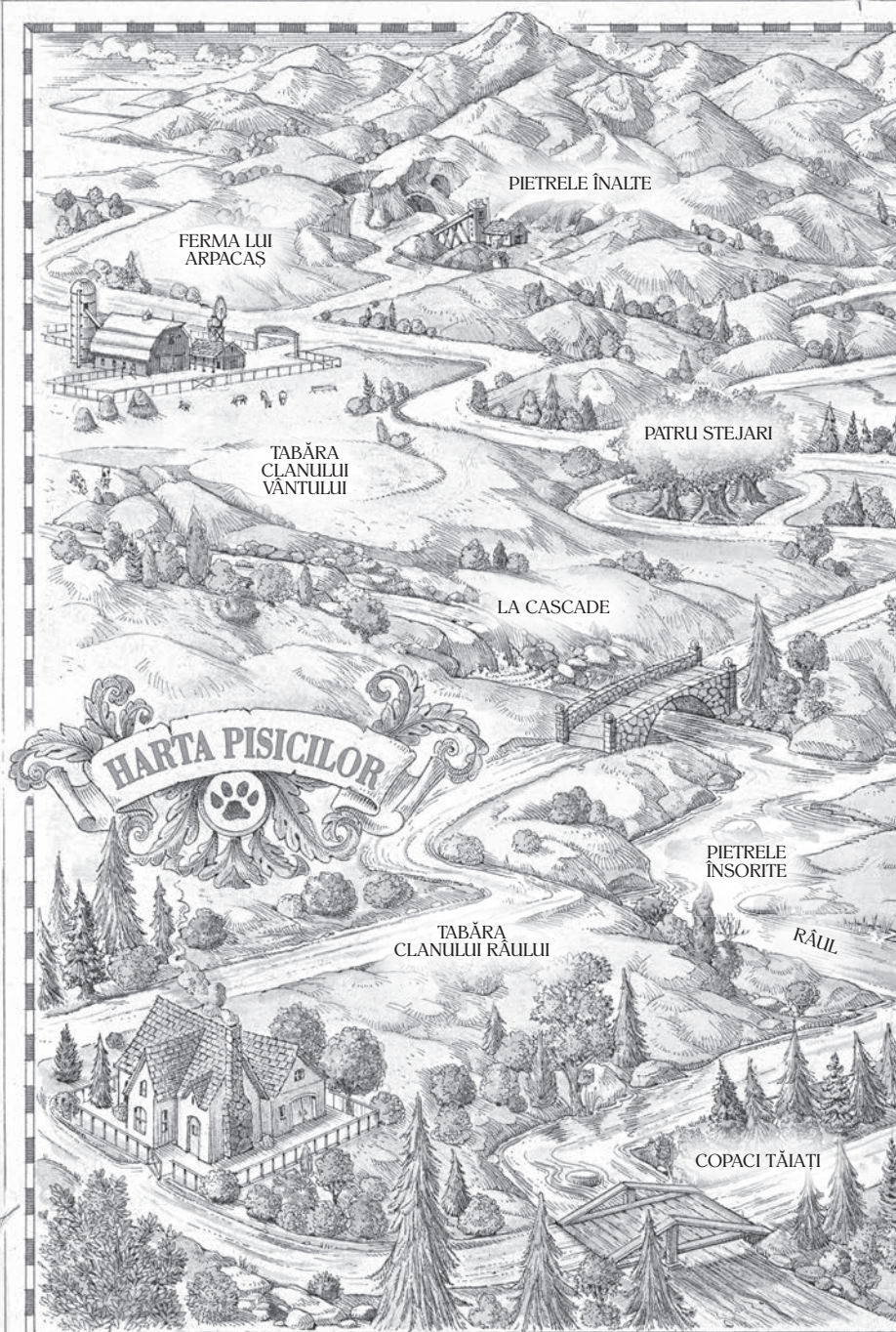
BURTĂ GOALĂ – motan maroniu-închis

pisici din afara glanurilor

ARPACAȘ – motan alb cu negru care locuiește la o fermă din apropierea pădurii

LABĂ NEAGRĂ – motan negru, zvelt, care locuiește la fermă cu Arpacăș

DRĂGUȚUL – motan tărcat bătrân care locuiește în pădurile de lângă mare





TINUTUL
HOITURILOR

TABĂRA CLANULUI
UMBRELOR

CALEA TUNETULUI

COPACUL BUFNITEI

TABĂRA CLANULUI
TUNETULUI

MARELE SMOCHIN

PIETRELE
SERPILOR

VALEA
NISIPOASĂ

BRAZII ÎNALTI

TINUTUL
DOUĂ PICIOARE

LEGENDA

CLANURI



CLANUL TUNETULUI



CLANUL RĂULUI



CLANUL UMBRELOR

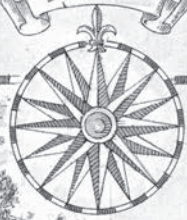


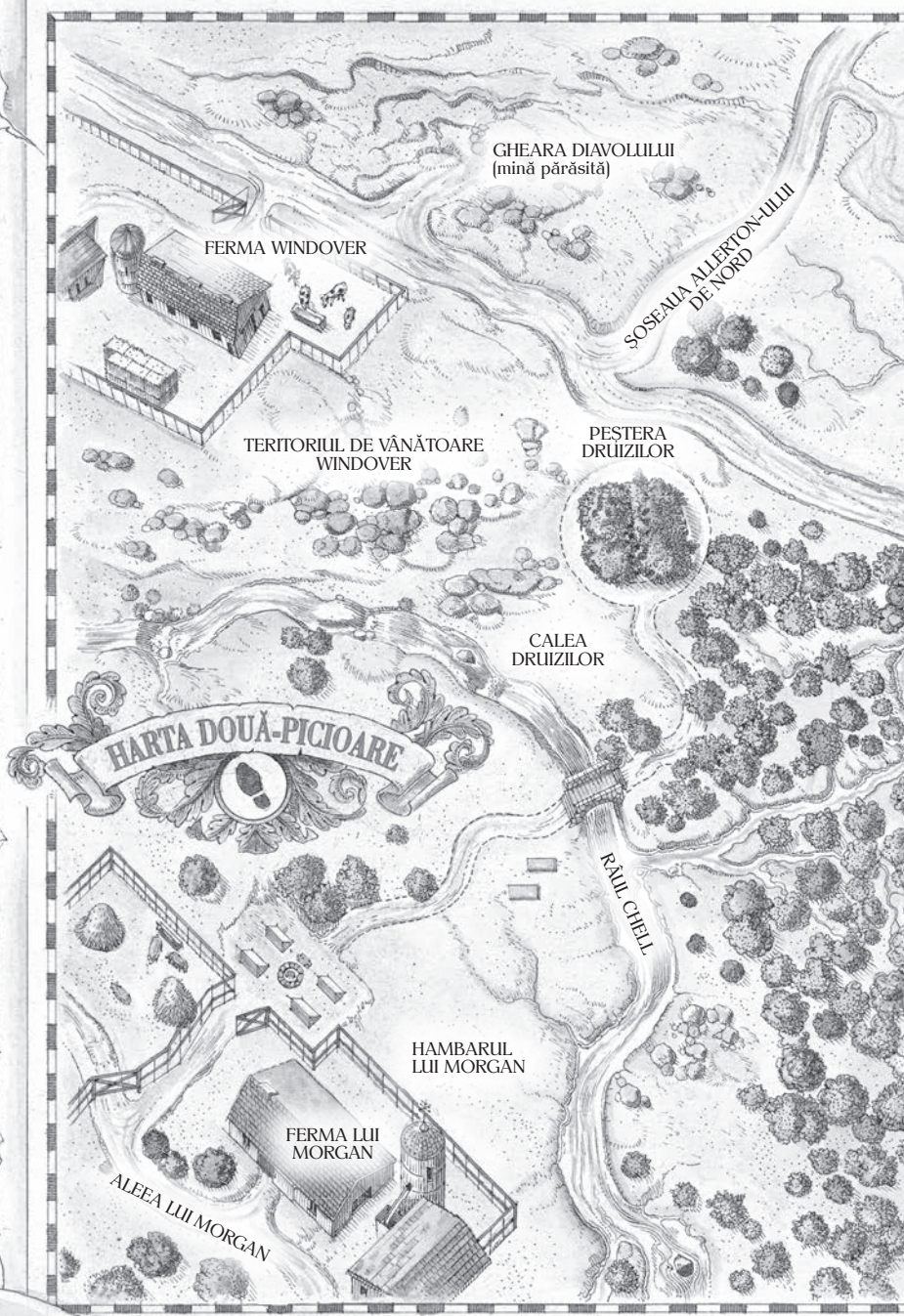
CLANUL VÂNTULUI



CLANUL STELELOR

NORD





PARC DE DISTRACTIE DIN
ALLERTON-UL DE NORD

ȘOSEA WINDOVER

CODRUL CERBULUI

PĂDUREA CHELFORD

MOARA CHELFORD

CHELFORD



ȚINUTURI



PĂDURE DE FIOASE



CONIFERE



MLASTINA



STANCI ȘI PIETRE



POTECI DE TRECERE





PROLOG

Una câte una, pisicile au intrat în peșteră. Aveau blana îmbibată cu noroi și ochii măriți de spaimă; în ei se reflecta lumina rece a lunii, ce se strecura printr-o crăpătură din tavan. S-au lăsat în jos, aproape lipindu-și burțile de podea, privind speriate dintr-o parte în alta, ca și cum s-ar fi așteptat ca pericolul să le pândească din penumbră.

Sclipirea razelor de lună se oglindea în bălțile formate pe podeaua peșterii. În lumina aceea stranie se contura o pădure de pietre ascuțite, unele ridicându-se de la pământ și altele coborând din tavanul peșterii. Câteva dintre ele se întâlneau la mijloc, formând copaci subțiri, din piatră albă strălucitoare. Printre pietrele lunguiețe sufla un vânt puternic ce răvășea blana pisicilor. Aerul era umed, însă curat, iar de undeva din depărtare se auzea vuietul unei căderi de apă.

Din spatele uneia dintre pietrele ascuțite a ieșit o pisică. Era un motan cu trupul lung, cu picioare subțiri, musculose, iar blana îi era cu totul acoperită de noroi; acesta se uscase, formând un soi de țepi, așa încât motanul părea sculptat în piatră.

— Bine ați venit, a mieunat el răgușit. Lumina lunii s-a întins deasupra apei. A sosit momentul dezvăluirii, după cum ne spun legile Tribului Vânătorii Fără de Sfârșit.

Una dintre pisici a înaintat un pas, plecându-și capul în fața motanului acoperit de noroi.

— Ai primit vreun semn, Profetule? Ți-a vorbit Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit?

— A apărut, în cele din urmă, vreo rază de speranță? s-a auzit vocea unei pisici din spatele său.

Profetul a încuviințat din cap.

— Am văzut cuvintele Tribului Vânătorii Fără de Sfârșit în razele lunii ce cad pe stânci, în umbrele aruncate de pietre, în sunetul stropilor de ploaie care pică din tavan – a rostit el și apoi s-a oprit o clipă, mutându-și privirea de la o pisică la alta. Da. Mi-au spus că există o speranță.

Un murmur slab, ca foșnetul frunzelor în vânt, a străbătut grupul de pisici. Parcă dintr-odată ochii le erau mai strălucitori. Au ciulit urechile. Cea care făcuse primul pas a mieunat, ezitând:

— Atunci... atunci înseamnă că știi ce trebuie să facem ca să scăpăm de pericolul ăsta îngrozitor?

— Da, Pisc, i-a răspuns Profetul. Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit mi-a făgăduit că va sosi o pisică, o pisică argintie care nu aparține tribului nostru, și ne va scăpa de Colț Ascuțit o dată pentru totdeauna.

Pentru o clipă s-a lăsat tăcerea, iar apoi s-a auzit o voce, de undeva din spatele grupului de pisici:

— Adică mai există și alte pisici, care nu fac parte din Tribul Apei Învolverate?

— Trebuie să mai existe, i-a răspuns altă pisică.

— Am auzit povești despre pisici străine, a mieunat Pisc, cu toate că noi n-am văzut niciodată vreuna. Dar când va sosi pisica asta argintie? a adăugat el cu disperare, iar din jurul lui s-a ridicat un cor de mieunături.

— Da, când?

— Și chiar o să vină?

Profetul le-a făcut semn din coadă, reducându-i la tăcere.

— Da, chiar o să vină. Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit nu ne-a mințit niciodată. I-am văzut eu însumi strălucirea blăunii argintii, în apa scaldată de razele lunii.

— Dar când? a insistat Pisc.

— Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit nu mi-a arătat și asta, i-a răspuns Profetul. Nu știi când va sosi pisica argintie sau de unde va veni, însă, când se va întâmpla, ea va fi cea care ne va oferi răspuns la toate întrebările care ne preocupă.

A ridicat capul spre tavanul peșterii, iar ochii i-au sclipit ca doi mici aștri.

— Până atunci, tribul meu, nu putem decât să așteptăm.



CAPITOLUL 1

Blană de Furtună a deschis ochii, clipind de câteva ori la rând ca să înlătore somnul și încercând să-și amintească unde era. În loc să se afle în cuibul său din trestii, în tabăra Clanului Râului, stătea încolăcit pe niște ramuri uscate, care trosneau la orice mișcare. Deasupra lui se vedea tavanul din pământ al unei peșteri, străbătut de câteva rădăcini încâlcite. De undeva din depărtare auzea un vuiet ritmic, care suna ciudat de familiar. La început l-a pus pe gânduri, însă apoi și-a amintit cât de aproape erau de apa scăldată în soare, care vălurea la capătul pământului. A tresărit brusc, zguduit de o amintire: el și Gheară de Mărăcine se luptaseră cu apa, gata-gata să fie doborâți; a scuiapat, simțind încă pe limbă apa sărată. Acasă, pe teritoriul Clanului Râului, era obișnuit cu apa – în definitiv, clanul său era singurul care putea înota fără probleme prin râul ce străbătea pădurea – însă nu și cu apa asta rece, involburată, care îl trăgea și îl împingea necontenit, prea puternică până și pentru o pisică din Clanul Râului.

Amintirile au continuat să-l năpădească. Spiritele din Clanul Stelelor trimiseseră pisici din fiecare clan într-o